

# FOAIE

центръ

## МШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 38.

Luni, 18. Septembrie.

1844.

### Виеада принцълѣи ANTIOX KANTEMIPI.

(Жрмаре.)

Тревиле касниче ши а ле статълѣи дн каре Кантемир авъсесе парте дн тмве дн прецизъриле помените, пъл пѣтъръ дн гърна де ла окъпаціле литераре. Врънд а се фаче фолоситор Рѣсїеї, пре каре о прївїа ка о нѣ патріе а са, компъсе чеа тлтъї сатїръ неавънд тнкъ дѣзлечї анї. Бра каре чеї маї тмдї Рѣсї арѣта пентрѣ ашеземнтеле марелѣи Петрѣ, дї дете идея. Де маї тмлте орї фъсесе мартър къртірилор лор, ши сокотї къ чел маї сїгър мїжлок де а десрѣдъчина оаре-каре преждѣде ера де а ле арѣта кът сѣнт де рїдїколе, ши къ рѣшїнеа ва їспрѣвї маї лесне ачѣеа че нѣ пѣтеа сѣвършї дреапта жѣдекатъ. Аша дар тмплѣ астъ сатїръ де тоате тлгѣрїле гросїере че се вѣд дн еа, ши каре ера дн кѣвѣнт дн кѣвѣнт кїар ачеле че де авѣце адеце орї. Нѣ се амѣдї. Оаменїї де дѣх прїїмїрѣ къ аплаз-де астъ сатїрѣ фър' а кѣноаѣе преавтор, ши се грѣвїрѣ а днпрѣвїїеа копїї. Архї-епїскопъл де Новогород, знѣл дн оаменїї чеї маї лѣтївадї а Рѣсїеї не атѣлче, фе-

рїчїтѣ пре авторъл аноним прїн версѣрї. Кролїк архїмандрїтѣл де Новоспаскї фѣкѣ еаръшї версѣрї латїне дн лавда са. Лав-деле архїепїскопълѣи ера къ атѣт маї де днсемнат, къ дн астъ скрїере а лѣї Кан-темір ера тмлте ловїрїасѣпра їгноранціеї клерълѣи ши маї алес асѣпра епїскопїлор. Принцъл Кантемір спре рекънощїндѣ, дї адресъ а треїа сатїрѣ, къчї дѣпѣ чеа тл-тѣї, ел маї пѣблїкасе зна каре фѣ прїїмї-тѣ нѣ къ маї пѣцїнѣ пѣлчере. Кїпѣл къ каре дн еле їа дн рїс авѣзѣрїле ши пре-ждѣдегле ши взлеле їнстрѣкцїї че дѣ, аѣ фѣкѣт къ тмлте версѣрї дн еле трекърѣ де проверѣвѣрї дн гѣра попорѣлѣи пѣлѣ астѣлѣи.

Чеа тлтъї довадѣ де рекънощїндѣ че прїїмї Кантемір дела днпѣрѣтеаса, фѣзн дар де о мїе касе де дѣранї. Фрацїї ши о соръ а са, карїї авѣсесерѣ пѣцїнѣ парте дн мощенїреа пѣрїптеаскъ, прїїмїрѣ асе-мене дар. Ачест днчепѣт де фавор спѣї-тѣлѣт пре кѣртезанї ши маї алес пре кнеазъл Галїгїн сокрѣл лѣї Константїн маї мареле фрате а лѣї Антїох, че се темеа ка нѣ кѣтѣва ачеста прїн кредїтѣл сеѣ сѣ днтоаркъ мошїїле пѣрїптелѣи сеѣ че къ недрѣптѣл ї ле лѣсѣе. Днѣзплекъ пре днпѣрѣтеаса де а'л трїмїте дн врео кѣрте-

стръпъ дн калитате де министръ. Асть принцесъ се стъпжипа пентрв жънеца принцвлъи Кантемір, дар конте Бірен саъ Бірон, дъка де Кърландіа че ера а тот птерник ла кърте, хотъръ пре дшиърътеаса. „Нъ те дигріжі пентрв врѣста лѣи Кантемір, дї зисе, еъ дл къноск шї респънд де вреднічїеа са.“ Дн зрмаре, де шї авеа пѣмаї дѣвзечї шї треї ані, фв пѣміт министрв лъпгъ ріга марей Брітанїї, пентрв а рестаторнічі вѣна armonїе каре де кѣдїва ані се кърмасе дитре тѣмве птерїме. Принцвд Кантемір кѣноскънд декът фолос дї пѣтеа фї о кълъторїе дн церїме стръїне спре а дѣвндї повъ кѣношїндї, прїїмі кѣ вѣкѣріе дн сърчїнареа са. Ел зїчеа ла прїлежъл ачеста, кѣ се днкредїндасе дн черкаре кѣ пентрв а траце чїнева вревн фолос дн кълъторїї, тревѣе а фї днзъстрат кѣ кѣношїндїме шї прїнчїїме че ле дъ стѣдіа шї вѣна едъкаціе, фъръ каре сѣнт вѣтъшътоаре пентрв дѣх шї пентрв паравърї: кѣ пентрв ачеста атъдї жвнї пре карей трїміт сѣ кълътореаскъ пѣадѣк дн патріеа лор декът вїдїзрїме алтор церї.

Пърчезънд дела Москва ла 1. Іанѣарїе 1732, лѣѣ дрѣтѣл прїнѣара петдѣаскъ шї Оланда, внде фѣкѣ о алецере де вѣне кърдї шї дн сърчїпъ пре зп лїврар дела Хага ка сѣ тпъреаскъ дескрїереа історїкъ шї географїкъ а Молдавїей, скрїере манъскрїптъ а пѣрїнтелъї сеѣ. Со сїнд ла Лондра дн лѣна лѣї Април, се фѣкѣ дндатъ кѣноскът ка зп вреднїк ом де стат. Негоціаціїме сале ісѣвтірв а адъче тревїле дѣпъ дорїнда вѣрцїлор. Дн зрмаре, мїлорд Форбес маї апої конте де Гренард фв пѣміт министрв пленїпотент лъпъ къртеа Петерсѣвргълѣї, шї дншъръ-

теаса Рѣсїей дете асемене тїтлѣ прїнцѣлѣї Кантемір.

Времеа словодъ чеї лѣса окъпаціїме министрѣлѣї сеѣ, о днпревѣїнда кѣ лїтератѣра. Каса лѣї ера локъл дн тѣлїрей днвѣдацілор пре каре дї трѣдеа репѣтаціеа са шї вѣна прїїміре че ле фѣчѣа. Плъкѣндѣї лїмба італїеанъ, о днвѣдъ атѣт де вїне днкът да а креде кѣнд ворвїа саъ скрїеа кѣ ера кїар італїеан. Днченѣ а традѣче дн лїмба ачѣаста сѣвт окїї D. Роллі історїа отоманъ а пѣрїнтелъї сеѣ, дар алте окъпації рѣї детеръ време а о сѣжршї рѣмѣнд манъскрїптъ. Тот ла Лондра традѣсе шї діалогѣрїме італїене а D. Алгароттї асѣпра лѣміней; шї авторѣл лор дї тѣртѣрїсї рекъношїндъ дн едіціеа че а фѣкѣт кърдїї сале ла Неаполї дн а. 1739.

Кантемір ера де овѣце стїмат дн Лондра лѣ пѣмаї де орѣшенї чї шї де кърте шї маї алес де реціна Каролїна каре цїеа а деосевї мерїтѣл, шї дѣпъ а кърїеа черере пѣсе сѣ традѣкъ шї сѣ тпъреаскъ енглезѣе історїеа де каре ам поменїт.

Тревіме політїче шї стѣдїїле серїоасе пѣл пѣтѣръ длсѣ дн тѣрна дела мареле обїект че шї пропѣсесе кѣ сатїрїме сале. Днченѣ о а патра сатїрѣ дн апъл 1731 адресатъ тѣзей сале, дѣпъ імітаціеа фатмоасей сатїре а лѣї Боало кѣтре дѣхъл сеѣ че днчене прїн версъл ачеста:

C'est à vous, mon esprit, à qui je veux parler.

Сѣнт опт сатїре а лѣї. Днченѣсе шї о а поѣа дн чел де не зрмѣ ап а вїедїї сале дн каре воїеа сѣ арѣте дн че стѣ дѣхъл фїлософїк, шї тѣлцї дн ачей че се сокот фїлософї ар фї пѣтѣт кѣноаще кѣт сѣнт де департе де скопъл чел адевѣрат:

din neporocire voala n'la dng'rdzi a o  
сфърши. Нъ врѣ а тѣпъри пре челелалте  
опт; ле тримисе нѣмаї манѣскрипте дмпъ-  
рѣтесеї Елисаветеї дѣпъ свѣреа са пе троп.  
Аиче ам пѣтеа ворвѣ де фрѣтѣседеле шї  
дефектеле ачестор скрїерї; дар пѣвѣлкѣ-  
дѣле лѣсѣм пре четиторї але жѣдека, а-  
рѣтѣнд кѣ скопѣл авторѣлї ера де а  
десѣиѣнда преждѣделе знѣї нациї авїа дп  
леагѣпѣл лѣминѣрїї сале, кѣчї, зїчеа, пѣ  
есте алт кїп де але дндрѣпта декѣт арѣ-  
тѣнд рїдїколѣл лор. Дпайнте де ел ера  
дп Рѣсія кѣптече рїмате, дар поезїї маї  
дпсепнпате пѣ фрѣсерѣ, пѣптрѣ ачеа ел  
е сокотїт ка чел зптѣї фондатор а парпа-  
сѣлї рѣсеск. Ел маї зптѣї дптродѣсе  
верселе алѣе саѣ перїмате дп лїмба рѣ-  
сеаскѣ, традѣкѣнд пре Анакреон шї Епї-  
треле лѣї Орадіе дп каре їсѣвтї фоарте вїне.

Апликаціеа ла дпвѣдѣтѣрї дї адѣоци  
о флѣкціе ла окї кѣ каре рѣтѣсесе дп  
вѣрсат. Дптрѣвѣиѣдѣ дпзадар тот фелѣл  
de medikamente. Рѣпѣтаціеа D. Gendron  
medїкѣл рецентѣлї Франціеї, дп трасе  
ла Парїс дп 1736. Ачест їскѣсїт medїк  
їсѣвтї а адѣче окїї сеї дп маї вѣпѣ старе,  
шї дѣпѣ дої анї кѣнд венї ка амбасадор,  
дп вїндекѣ десѣвѣршїт.

Сѣ пе дптерїпѣм акѣм ла министрѣл  
лѣї Кантемїр. Франца пѣ пѣтеа прївї кѣ  
пѣпѣсаре аїанца че фѣкѣсе Рѣсія ла 1734  
кѣ дппѣратѣл пѣпѣсеск асѣпра порциї, шї  
маї вѣртос їсѣвнделе армелор рѣсѣнїї сѣвѣт  
komanda фелдмаршалѣлї Мїѣпїх. Се грѣвї  
а їнтра медиатоаре дптре дппѣрадії, дѣпѣ  
каре се шї дпкеїе трактатѣл де Бѣлград  
атѣт де вѣтѣмѣтор пѣптрѣ креїципѣтате.  
Кѣртеа Рѣсіеї вѣзѣндѣсе пѣрѣсїтѣ де а-  
ліатѣл сеѣ, а кѣрѣїа арме пѣ фрѣсерѣ по-

рочїте, їнтрѣ шї еа дп негодїації. Не-  
фїнд атѣпчї министрї рѣсѣнїї ла Парїс, мї-  
нїстрїї Франціеї дела Лондра, маї зптѣї  
D. de Bussy шї апої D. de Cambise негод-  
їарѣ кѣ прїнцѣл Кантемїр, каре мїжлочи  
ла кѣртеа Францеї сѣ тримїтѣ зп министрѣ  
ла Петерсѣврг шї а Рѣсіеї ла Парїс пѣ-  
трѣ а рѣстаторнїчї вѣпа дпдѣлѣцере. Дп  
зрмаре, Кантемїр фр рѣндѣїт ла 1738 а се  
дѣче ла Франца дп калїтате де министрѣ  
пленїпотент, ла каре прїлеж дппѣрѣтеа-  
са дп пѣмї Шамбелан. Кѣртеа де Вер-  
салиа пѣмї дпдатѣ пе D. markez de Vau-  
grenant амбасадор дп Рѣсія, дар дѣпѣ пѣ-  
прїїмїреа ачестѣї се рѣндѣї D. de la Che-  
tardie, шї пѣпѣ ла мерѣцереа лѣї фр дп-  
сѣрчїнат D. d'Aillon че се афла атѣпчї  
дп Рѣсія.

Кантемїр сосї ла Парїс дп лѣпа лѣї  
Септемврие 1738. Нѣ пѣтѣ дпдатѣ авѣа  
аѣдїїнцѣ дела рїга, пѣптрѣ-кѣ карактерѣл  
de министрѣ пленїпотент пѣ авѣа дрѣпт ла  
ачеаста. Дѣпѣ стѣрѣїнѣа лѣї Кантемїр,  
кѣртеа ѣкїмѣѣ етїкета дптрѣ ачеаста, шї  
ел авѣ тѣлѣцїреа а адѣче ла вѣп сѣѣр-  
нїт негодїаціа пѣчеї кѣ Тѣрчїї дп каре  
Франца їнтрѣ ка медиатоаре. Дп времеа  
ачеаста, дппѣрѣтеаса Рѣсіеї пѣмї пре Кан-  
темїр амбасадор естраординар, дѣпѣ каре  
прїїмї аѣдїїнцѣ пе ла сѣѣршїтѣл лѣї Де-  
кемврие, дпдатѣ че маркезѣл de la Che-  
tardie пѣрчесе пѣптрѣ амбасада Рѣсіеї.

Мѣрїнд Царїна Анна ла 1740, ачеастѣ  
моарте прїп зрѣтрїле че авѣ, дп пѣсе  
дптр'о сїтѣаціе крїтїкѣ пѣптрѣ зп министрѣ  
дѣпѣртат де кѣртеа са. Анна лѣсасе мо-  
щѣнїтор пре непотѣл сеѣ Иван че ера авѣа  
де кѣтева лѣпї сѣвѣт реїнѣнда дѣкѣї де Кѣр-  
ландїа, дар револѣціеа че зрѣтѣ десѣїнцѣ

тестамента на Анна, ші принцеса Елисавета, каре абеа дрептэри ла трон, фэ прокламатъ дѣпъртеасъ.

Елисавета кѣпоскънд меритъл принцълѣ Каптемир дѣл пѣми сѣетникъ де тайнъ, ші абеа гѣнд а'л адеце гѣверпор мѣкълѣ Царевичи фѣйълѣ сеѣ; дар дѣтѣмпѣрѣ дѣл скъпаръ де о дѣстрѣпаре каре орѣ кѣт ера де чѣпѣтѣоаре ел о прѣвѣа ка зп мортѣнт а лѣвертѣдѣи сале.

Пе ла сѣдѣршѣтѣл аплѣлѣ 1742, пердѣ пре векѣл сеѣ прѣетен кнеазъл Черкеской маре канцелар, че шѣвсе прѣн ѣскѣсѣнда са а'шѣ цѣнеа локъл стрекѣрѣндѣсе пѣнтре тоате револѣдѣиле че рестѣрѣнасертъ атѣдѣи кѣртезанѣ. Ачест кнеазъ абеа хотѣрѣе а лѣа цѣнере пре Каптемир. Ел де шѣ абеа мѣлтъ дѣкѣларе пентрѣ жѣна кнецинтъ, дар рѣдикареа кнеазълѣ Черкеской ла вредѣнѣеа де маре канцелар, че пре орѣ каре алтѣл 'л ар фѣ грѣвѣт а сѣвѣршѣ ачестъ кѣсѣторѣе, фѣкѣ пре Каптемир а се лѣса, зѣкѣнд: кѣ о дѣрѣдѣре кѣ чел ѣнтѣи минѣстрѣ а дѣпѣрѣдѣеи пѣ пѣтеа фѣ декѣт прѣтивѣникъ минѣдѣеи пре каре ел атѣт о дѣрѣа; кѣ се темеа де а се дѣкѣрка дѣл тревѣле статѣлѣи, кѣнд маѣ вѣртос кѣзѣта а се дѣпѣрта пентрѣ ка сѣ се хѣрѣзеаскѣ кѣ дѣсѣвѣршѣре шѣнцелор шѣ лѣтератѣреѣ. Нѣ мѣлт дѣпѣт моартеа кнеазълѣ Черкеской, фѣйка са се тѣрѣтѣ дѣпѣт конте Шереметев.

Пѣлѣ аѣчѣ ам ворѣвѣт пѣмаѣ де ачееа че прѣвѣа минѣстерѣл лѣи Каптемир дѣл Франца: сѣ пе дѣтѣрѣнт акѣт ла вѣеада са лѣтерарѣ. Сосѣнд ла Парѣс, ѣнтѣеа лѣи дѣнгрѣжѣре фѣ а фаче кѣпѣнѣнда дѣвѣдѣа дѣлор дѣл астѣ капѣталъ. Дѣл мѣжлокѣл окѣпадѣилор амбасадеѣ сале пѣстрѣ о аша маре минѣдѣре а дѣхѣлѣи, дѣкѣт фѣ тот-

дѣзна дѣл старе а хѣрѣзѣи о парте а времѣе сале гѣстѣлѣи че абеа пентрѣ дѣвѣдѣтѣрѣи. Дѣлтрѣн орѣашъндѣ плѣчѣрѣле се дѣфѣдѣошеазъ дѣл тоате пѣрѣдѣле шѣ дѣл вѣрѣста стрелѣчѣтѣ де а ле гѣста, петрѣчеа о вѣеацѣ фѣлосѣфѣкѣ шѣ сѣнгрѣратѣкѣ. Сѣчѣетатеа са се тѣрѣдѣнѣи мѣлтѣ време пѣмаѣ дѣл зп мѣк пѣтмер де прѣетенѣ пре карѣи ѣнкѣ пѣѣи ведеа дѣл тоате зѣмеле. Адѣсеорѣи ѣ се дѣтѣмпѣла а шѣеаа дѣнкѣ дѣл кабинетѣл сеѣ о парте дѣл септѣмѣлѣ.

Дѣлвѣдѣтѣра, ла каре маѣ мѣлт се аплѣкѣ дѣпѣт венѣреа са дѣл Франца, фѣ Алѣцебра. Компѣсе зп трактатъ дѣл лѣмба рѣсаскѣ, каре а рѣмас манѣскрѣпт.

Ел абеа марѣ сѣнтѣментѣ де кредѣнѣисѣт. Адѣсеа зѣчеа кѣ дѣзадѣр кѣдѣнѣгѣ чѣнева лѣминѣи кѣнд еле сѣнт кѣ пагѣѣа рѣлѣдѣеѣ; кѣ кѣ кѣт е отѣл маѣ пѣтрѣнс де дѣлвѣдѣтѣра еѣ, кѣ атѣт маѣ мѣлт кѣпѣнѣнѣдѣле оменѣдѣи сѣнт спре фолосѣл сѣчѣетѣдѣи. „Фѣлосѣфѣа, адѣодеа, фаче пре от вѣртѣос пѣмаѣ дѣл ворѣе, шѣ зп кредѣнѣи тревѣе сѣ фѣе шѣ дѣл фанте.“ Четѣсе челе маѣ вѣне кѣрдѣи вѣсерѣчѣдѣи. Босѣет ера ероѣл сеѣ. Адѣнѣасе дѣл вѣблѣотѣса са чеа маѣ маре парте дѣл скрѣерѣле ачестѣи маре прѣлат, чѣнѣстеа Францеѣи шѣ зѣна дѣл челе маѣ марѣ лѣзминѣи а вѣсерѣчѣи Галѣкане. Нѣ се пѣтеа сѣтѣра де а четѣи шѣ а адѣмира картеа са де полѣтѣкѣ сакрѣ. Прѣнѣнѣиле зѣнѣи полѣтѣчѣи трасе дѣл сѣдѣнта скрѣптѣрѣ, пѣ пѣтеа а пѣ плѣчеа зѣнѣи минѣстрѣ каре се повѣдѣзѣа де фѣлосѣфѣе шѣ де ѣнтереселе оменѣрѣеѣ, еар пѣ де скрѣерѣле лѣи Манѣавел саѣ де вѣкленѣиле кабинетѣлѣи; кѣчѣи — зѣчеа — полѣтѣка пѣ ар тревѣи сѣ аѣвѣ алт ѣвѣект декѣт де а фаче пре оаменѣи фѣрѣчѣдѣи; тѣтѣл де пѣрѣнте ал попоарелор сѣар кѣдеа

съ фие гълмъчиреа а челбі де стъпънѣтор; интереселе Домнълѣ шѣ а породълѣ съ теаргъ пврзрѣа дппревпъ; шѣ дакъ стъпънѣторѣ пот а'шѣ кзмпъра сѣгърапа шѣ одѣпа кз прецъа сѣпцелѣ сѣпъшѣлор лор, еѣ ар кълка лецѣле патъреѣ, кънд ѣар прѣвѣ ка пре нѣде зпелте а амбѣцѣѣ лор. Ачесте ера максѣмеле пе каре прѣнцъа Кантемѣр дптемеѣа полѣтѣка са.

Ел прѣвѣа трактателе каре стъпънѣторѣ фак дптре еѣ ка пре нѣде монъменте мѣнчѣзпоасе дп лок де а фѣ дпвоѣеле де прѣтенеѣ, шѣ дптрѣ о зѣ вѣнд дела театрѣ знде вълъсе къдѣва мѣнѣстрѣ, пз мъ прѣчеп, зѣчеа, кз м пот мерѣе лѣнѣцѣѣ ла театрѣ кънд аѣ ѣкълѣт моартеа а о сѣтъ мѣѣ де оаменѣ. Се пълѣкасъ ресвоѣа.

(Ва зрѣа.)

## ОАРЕКЪНД Шѣ АКЪМА.

Трекътъа се дптълнѣ кз презентъа. \*) Ачела зп върват плѣн де реверѣнцъ ера дпвръкат кз гъст, дпсъ фоарте сѣмплъ. Ачеста зп флъкълъ зшор, ласчѣв авеа а тълтеа фелѣзрѣте хаѣне пе кълт се шѣ сѣлеа а'шѣ аръта фрзтсеца тръпълѣ шѣ а дптревѣ тоате мѣѣестрѣѣле, пзтаѣ ка сѣѣ деа зп амъдѣтор фертек. Дрепт ачѣеа трекътъа зкѣѣаш пз пѣтѣ трече кз ведереа а пз дпфрзѣта пе непоцелъа сѣѣ презент пѣтрѣ ачест вештълнт патъреѣ непотрѣвѣт

шѣ аѣ аръта а са пѣплъчере. — Дптревѣрѣеа лѣмвеѣ дпсъ пз ера дпсѣшѣрѣеа презентъа чѣа де пе зрѣмъ. Тачѣ зкѣѣашъле! Аша де пѣцѣн гъст аѣ Дѣта пѣтрѣ че е фрзтос? Че сѣмплѣтате цѣрѣпеаскъ, хм! кз м мъ пѣтеаѣ дпфрзѣта аша зрѣт шѣ дп стѣм векѣ. — Аша дпчепѣ непоцелъа презент а словозѣ шѣроѣа ворвелор дѣн гъра са, шѣл лъсѣ а кърѣе лънѣ пѣдпѣдекат. Тревѣе сѣ кзпоцѣѣ зкѣѣашъле! ера челе де пе зрѣмъ топърѣ а аскъдѣтеѣ сале лѣмвѣ, каре пълъ акъта се мѣшка фъръ контенѣре дптрѣ о ресъфларе, тревѣе сѣ кзпоцѣѣ, кълт де кълтѣват есте дѣнафаръа мѣѣ, кълт де сѣвѣтѣл есте дъхъл мѣѣ, цѣнеѣа мѣа — ох! ачѣаста теаѣ зѣмѣт де мълт, дар дпкъ статъра мѣа — ох! кълтъ, прѣвѣеде ла дѣпса! Шѣ аша дп зече мѣнъте фълкъ тоате ачеле мѣѣестрѣте цѣстърѣ, каре сълнт презентъаѣ аша пропрѣѣ, де шѣ пзтъръа лор есте лецѣон. — Дпчет непоате! стрѣгъ акъта серѣосъл тре кълт, арагъмѣ дп сѣпълар ачелеа преферѣнѣе, де каре зѣчѣ кз сълнт еѣ мѣпсѣт. — Непоцелъа презент дпсъ афъл прѣтенѣа ачѣаста преа методѣкъ, преа зрѣчѣосъ шѣ пзтаѣ дъпъ мълтъ дппротѣвѣре се прѣчепъ ла дѣпса. Апоѣ аша дъпъ мълте дпкъркълътрѣ пз цѣѣа нѣчѣ пзме сѣ деа ла атълтеа флеакърѣ, кз каре се лъзда а фѣ дпзълъстрат прѣн кълътръ, пе кз м сѣ афле дптрѣ дпселе врео преферѣнцъ. — Флъкълъцъле, респѣзсъл тре кътъа зкѣѣаш плѣн де мѣѣѣе, ачѣаста есте а та лъздатъ ферѣчѣре? Ачѣстеа сълнт пропъшѣреле дъхълѣѣ омѣпескъ кълътръ перфекѣѣе? Аѣ тз гълндѣщѣ кз еѣ пз аш фѣ цѣѣт де ачѣстеа нѣмѣка? те дпшелѣ фоарте. Еѣ те дпкрѣдѣнѣдез, кълкъ шѣ еѣ ам гълндѣт де атълта орѣ ла пѣвѣ-

\*) Фѣѣндкъ ла поѣ Ромѣнѣѣ спре вълъзрѣа даме лор тре кълт шѣ презент есте де цѣн върътѣескъ, сълнтет сѣлѣцѣѣ а аръта ачѣаста гълчѣавъ дптре зкѣѣаш, шѣ непот, де шѣ кз мълт мѣѣ вѣне с'ар ловѣ дптре мълъгъшъ шѣ непоатъ.

пїле ачестеа, днсь кърънд ле кзпоскзїз де певзпї, де тълте орї ам черкат асемenea некзвїице, днсь кърънд ле афлаїз нефолосїтоаре; де тълте орї ле прїмеам де възне, днсь їаръшї ле алзпгам възънд кь сжпт реле. Пълъ че ть дувъдъ сперїица, кьмкь нїмїк пь есте пентръ порочїреа отълзї маї цїитор, маї дьтътор де пльчерї, маї богат де кьщїгзрї шї маї лккръторїз пентръ ферїчїреа вїиторълзї, де кжт патъра шї адевъръл.  
(градъс.)

Dr. Vasıl.

## А Ф О Р І С М І

пентръ віаца практикъ.

1. Есте зп лъкръ фортє обїчїлзїт а зїче: Отъл, каре се рьдїкь прїп богъдїе, вреднїчїе шї рангзрї шї се фаче фьїмос, зїтъ де прїетенї сьї, шї дпчеать де аї маї їзвї; ачєаста днсь пь е тотдеазна аша, кьчї маї де тълте орї дпчеать прїетенї ал їзвї пе джпсъл, ва дпкъ дм шї пїстъеск.

2. Ачєста саъ ачєла есте ом възп, азїм адєсєорї; шї дакъ дптрєвъм де че? афлъм респъсъл тотдеазна: пентръ-кь пь се деосєвєще де алдїї прїп нїмїка. Аша дар чел маї възп мїжлок а се фаче плькьт есте сїмплїчїтатеа, адекъ дакъ пь стаї нїтървї дп кале нїчї кь дарърїле дьхълзї (вз мїптеа, дпцєлєпчїзпєа), нїчї кь чєлє а тръпълзї (фрзтсеца). — Де аїчєа вїпє, кьмкь отъл деосєвїт есте тотдеазна пїстъїт, їаръ чел сїмплъ жьлїт.

3. Отъл дпцєлєпт днсь пь вреа сь фїє їзвїт, чї ел чєре дєла копчєтъцєнїї сьї прєд шї чїпстїре, пзмаї чел аморєзат чєре їзвїре.

4. Сжпт оамєнї, карїї пь сжпт їзвїдї де нїмїпєа, нїчї де ачєїа, пе карїї єї їзвєск. Алдїї дїп коптръ аъ даръл а се фаче ла тоцї плькьцї, шї ла ачєїа, пе карїї єї пзї пот рьвда.

5. Оамєнїї възп шї чїпстїдї пь пот їзвї прє чєї рьї, дпшєлъторї шї фъръ характер. Днсь нїчї оамєнїї рьї шї славі де характер пь се їзвєск дптрє сїпє. Пь маї чєї възп шї ка характер їзвєск пе чєї възп шї кь характер. Чєї рьї шї вьстємацї се фолосєск де чєї възп, днсь пзї їзвєск, аша даръ vedem кь чєї рьї пь їзвєск пе нїмїнї.

6. Адевърата прїетенїє пь чєре оамєнї де зп асемenea шї потрївїт стжмпърътжпт. Зп ом, фъръ карє пь пзтєм пої тръї, пе есте фоартє їзвїт; днсь зп ом, карє пь поатє фъръ пої тръї пе есте шї маї їзвїт.

7. Мьїєстрїа ашї адъна прїетенї єсте маї пзцїп трєвзїпчєасъ, дєкжт ачєєа де а пзшї фачє врьжтамшї. Прїєтєпъл тє ажтът а дпайнта. Дъшпманъл пь аъ пзтът сь тє дппєдєчє. Акъматаєаї рьдїкат сьс, зп де єсте маї грєъ а цїпєа кзмпъла. Дъшпманъл вїпє пе аскъс, дцї дъ о ловїтъръ, шї їатъ кь аї кьзът!

8. Де тълте орї капєдї зєчє дъшпманї пзтаї пентръ ачєєа, пентръ-кь аї кьщїгат зп прїєтєп, акървїа прїєтєнїє цїо пїстъєск. Апої кад аєзпра та шї тє дєфайтъ крєщїпєщє, чєа маї мїкь слъвїчїзпє цїо дпшътъ де чєа маї марє фъръ-дєлєцє, грєшала чєа маї мїкь, цїо фачє крїпъ крпчєпъ. Дакъ пь тє лашї сь тє дпшале, зїк кь єщї рьъ ла їпїтъ, вїклєан шї єтрїкат.

9. Дакъ єщї пєвїповат дп лъзптръл тьъ, адекъ дпайнта дїктаторълзї кьдєт ал

тѣхъ, ка а челвѣ череск, нѣ глѣди къ ещѣ аша шѣ дѣлаиѣа лѣтеі, кѣчѣ хѣла шѣ кле- фѣтѣл те вор дѣтѣтѣна претѣтѣдѣна. Рѣ- инда оаменѣор есте ка плоаіа кѣ строїі тарѣ, апої де веї ста тѣ кѣт де скѣтїт сѣвт корѣл невіновѣдїеї шѣ а копшѣїиѣеї тале, лѣтеа нѣ те vede, ба че е маї рѣѣ, нїчї нѣ вреа сѣ те vadѣ. — Оаменї се deосевеск де дѣцѣрї прїп ачѣеа, кѣчї се вѣкѣрѣ де непорочїреа зѣвїа маї тѣлт декѣт де по- рочїреа о сѣтѣ алтор.

10. Отѣл дѣсѣ дѣделент тревѣе сѣ поарте ачѣстеа тоате кѣ статорнїчїе. Кѣчї ачѣла есте дѣделент, каре нѣ се ваїетѣ шѣ дѣкѣнїдїрѣ, саѣ дѣеакѣ кѣ ачѣаста не тѣлѣї вѣрѣжѣташї аї сѣї. — Прїетѣнѣл сїмте пѣ- казѣл тѣѣ шѣ таче, ка сѣ нѣ дїїл маї тѣ- реаскѣ; їарѣ дѣшѣтанѣл кѣ кѣт шїе маї тѣлт, че те асѣпреѣе, кѣ атѣта се вѣкѣрѣ маї тѣлт. Дѣчї нѣї да прїп а та пѣнѣсоаре прїлеж сѣ пѣкѣтѣїаскѣ.

11. Крѣдѣ дѣкѣт поцї не дѣшѣтанѣл тѣѣ шѣ нѣ кѣѣта че лѣї се кѣвїне, чї че дїе дї сѣ кѣвїне. Де вреа дарѣ ачѣста сѣ те асѣпреаскѣ, сѣдї стрїче чїнстеа, каракте- рѣл саѣ шѣ дѣсашї фїїпѣадї, дѣпротївѣще- те лѣї, дѣсѣ кѣ вѣднїчїе шѣ де фаѣѣ, їар нѣ не асѣнѣс.

12. Оаменї сѣлнт маї аплекадї а спрї- жїнї шѣ десѣновѣдїо фапѣѣ реа, пелеѣїзїтѣ, декѣт а апѣра о невіновѣдїе. Шї де че? — Де ачѣеа, кѣчї маї тѣлѣї сѣлнт аплекадї спре фапѣѣ рѣле, декѣт спре невіновате.

13. Кѣ кѣт есте маї таре мерїтѣл зѣвїї вѣрѣват, кѣ атѣта се шѣ жѣдекѣ маї таре; дѣнѣдар веї кѣѣта грѣшелї да цѣнїї шї дѣвїновѣдїрї дѣ вїаѣа зѣвїї ом крѣ- дїнчїос, де оменїе шѣ кѣ карактер. Апої де че лѣтѣї оаменїї сїмплї шї трѣчї кѣ ве-

дѣреа пелеѣїзїтѣле фапѣѣ ачѣелор. вѣлѣстѣ- маїї?

14. Кѣнд дѣшѣтанї аша вѣкѣрошї а- фѣл дѣ вѣрѣвѣдїї, карїї прїп нѣртареа са вѣнѣл аѣ довѣндїт о сїмѣѣ шї зп прѣд об- щѣск, пете шї слѣвїчївнї, нѣ ле есте грѣѣ а дескопѣрї парѣеа чеа маї вѣнѣл а зѣвїї ом вѣлѣстѣмат шї де обїѣе зрїсїт.

15. Дакѣ чїнева прїп рѣїнѣѣ шї пеле- цїзрї с'аѣ фѣѣѣт де обїѣе кѣпоскѣт, атѣчѣеа ел аре ачѣла кѣшїїг, кѣчї нїмїнеа нѣл маї ворѣѣѣе, пентрѣ-кѣ лѣтеа кѣпоаѣѣе тот че есте рѣѣ дѣтрѣнѣскѣл, шї де ачѣеа рѣѣл аче- стѣїа нѣ о їнтересѣазѣ маї тѣлт.

16. Оаменї чеї дѣделѣнѣї шї вѣнї аѣ маї пѣдїнї прїетѣнї декѣт дѣшѣтанї, шї пентрѣ че? — Пентрѣ-кѣ еї їарѣшїї сїм- патїсеазѣ нѣмаї кѣ чеї вѣнї шї дѣделѣнѣї, шї апої де ачѣшѣїа сѣлнт кѣ тѣлт маї пѣ- дїнї не лѣте, декѣт рѣї шї фѣрѣ карактер.

17. А шїї, кѣтѣѣ шїїм пѣдїн есте о дѣ- цѣлѣнѣїзїне. Нѣмаї зп де жѣтѣтате дѣвѣ- цѣт кѣѣѣѣѣ, кѣ шїе тѣлт.

18. А шїї чева дїп тѣлѣе нѣ есте грѣѣ. Дїп пѣдїн дѣсѣ а шїї тѣлѣе фаарте грѣѣ.

19. Сѣлнт тѣлѣе лѣкѣрѣрї, каре чел не- вѣн кѣѣѣѣѣ а ле шїї вїне, їарѣ чел дѣде- лент десѣѣдежѣїѣѣѣе, кѣ ле ва шїї вѣеодатѣ.

20. Отѣл, каре нѣ се лѣтѣѣ тѣлт кѣ прокопсеала са, поартѣ адесеорї чел маї вѣн кап не зѣмерїї сѣї.

21. Крѣдїнда есте вѣнѣл дѣ вїсерїкѣ, їар нѣ дѣтре оаменїї, отѣл аре сѣ черче- тѣѣѣ, че крѣде.

(Ва зрѣма.)

### ДРЕПТАТЕА ШИ NEDРЕПТАТЕА.

Dрептатеа zинъ сѣпнтъ\*) дитре тѣндѣ днде-  
пъртадѣ,

Шедеа съзъ зп лемп селватеа, окѣи фѣндѣи легадѣ.

Прин о раръ дитъмпларе

Nдрептатеа пре къраре

Тречеа прѣ аколо къларе.

Кѣм възъ пре дрептате, крѣнтъ окѣи ка шѣ феара,  
Чи кѣ moda 'ndatinатъ, тот дѣ пофти възъ сеара.

Шѣи кѣ о тарѣиолъ фацъ

О 'нтреавъ дѣн фѣр дн адъ,

Кѣчѣ е трѣстъ дн вѣадъ.

Dрептатеа дрептате, дѣи сѣзне дрепт шѣ жоаръ,  
Кѣ атѣт е де флѣтѣндѣ, кѣт дѣ маѣ вѣне съ шоаръ.

Bezѣ! ашадѣ тревѣе цѣе,

Деакъ нѣ зрѣезѣ тѣи мѣе,

Съ скапѣ дѣн тѣкълонѣе.

Ашеаѣ грѣиа недрептатеа, шѣи о кѣатъ дѣпъ сѣе,  
Zѣкѣнд вѣно дѣпъ мѣе, де воѣешѣ сѣ'дѣи фѣе вѣе.

Deчѣ де фѣме апѣсатъ

Dрептатеа плеакъ 'ndатъ,

Кѣ фацеа дн жос плекатъ.

Меарсеръ 'н оспетѣрѣе, шѣи апоѣ кѣ кѣтезаре,

Nдрептатеа 'нченѣ а чере, де вѣст шѣи де тѣнкѣаре.

Dрептатеа чѣ аштепта,

Де флѣтѣндѣ кѣм ера

Гѣра апѣ дѣ лѣса.

Deчѣ кѣнд тѣса фѣ дѣтѣнсъ, теарсъ шѣи еа ла  
гѣстаре,

Шѣ авеа пофѣтъ аша тѣре, деѣ пѣлѣеа орѣ чѣ  
тѣнкѣаре.

Dар кѣнд фѣрѣ тѣе гѣта,

Оспетарѣа чере плата,

Dѣпъ кѣм дѣи ера дата.

Акѣм съ bezѣ недрептатеа, чѣ процес тѣре 'нченѣ,  
Zѣкѣнд, нѣ'дѣи dedeѣс зп азр? дѣнкъ маѣ дѣторъ-  
чѣ'мѣи тѣ.

\*) Am азѣт, кѣ кѣвѣнтеле челе дн лѣтѣне кѣ  
ст скрѣсѣ, ла ромѣнѣи се провѣнцѣ кѣ шт,  
exemplu graind: пептѣ, дрептѣ, пептен ш. а.,  
de знде крѣд кѣ шѣ сѣпнтѣ, е маѣ вѣне скрѣс  
декѣт сѣнтѣ, сѣнтѣ, шѣи хм! сѣжнтѣ, дакѣ  
латѣне се ва скрѣа sanct, деакъ нѣ, ѣертѣцѣмѣ.

Ел кѣ тѣпѣе тѣрватъ,

Пре амѣндѣбъ дѣнатъ,

Ле кѣатъ ла жѣдекатъ.

Dара коло недрептатеа сѣзне шѣи жѣрѣ кѣм шѣтѣе,  
Дѣнкѣт тодѣи жѣдекѣторѣи, крѣзѣрѣ к' аша-о съ фѣе.

Оспетарѣа vede 'ndатъ,

Кѣ н'аре чѣ фѣче алѣтъ,

Zѣче: „фѣреаѣ вѣлѣстематъ!“

„Bate Dѣшне недрептатеа! Zнде е дрептатеа  
сѣпнтъ?“

Iар ачѣста дѣи респѣнде: „Чѣ съ фѣак, ам фѣст  
флѣтѣндѣ?“ -

Rora Teodor Saton.

### БАРБАРОЛА,

Лопѣтаре, поаптеа вѣне

Dѣпъ деалѣрѣ фѣтѣегѣнд,

Ка о салѣ де рѣвѣне,

Лѣна пасъ лѣтѣнѣнд!

Лопѣтаре, тѣпъ вѣне,

Валѣ дѣе спѣтѣегѣнд,

Шѣи е поапте кѣнд сѣспѣне,

Отѣл своате лѣкрѣтѣнд!

Мерѣи спре стѣнка пѣгѣроасъ,

Zнде лѣче зп пѣлат,

Zнде драга тѣеа фѣрѣмоасъ

Пѣлѣце, пѣлѣце нѣ'нчетат!

D. Болѣтѣнеан.

### Дн лѣбрѣриа поастрѣ

се афѣтъ шѣи зрѣтѣоареле кѣрѣдѣи де въззаре:

Sѣтѣре шѣи алѣе поетѣче комѣзнерѣи а-  
ле принѣзѣлѣи Antioх Кантемир, дѣтр'зп том.

Bѣианѣа Канѣло, ѣсторѣе италѣнеаскъ,  
дн 2 т.

Шѣиатра Скѣндѣлѣи сѣѣ лѣтѣорѣре де-  
спре дѣнченѣтѣл шѣи прѣчѣнѣлѣ адевѣратѣе але  
схѣстѣеи шѣи пѣдѣделѣедѣрѣи дн амѣеле бѣ-  
серѣчѣи.

Кѣкопъ Iорѣгъ дѣла Cadarѣра, сѣѣ  
пѣпотѣи салѣа дракѣлѣи, comedie дн 3 акѣе.

Iѣлѣе Кѣсар, тѣпѣрѣт ла D. Елѣад.

Bѣзѣзрѣдѣи.

Iосѣф Романов.